

32006R0474

L 84/14

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

23.3.2006

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 474/2006

tat-22 ta' Marzu 2006

**li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija tal-ajru li topera, u li jhassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolament ta' bażi") jistabbilixxi l-proċeduri biex tkun stabbilita lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru suġġetti għal projbizzjoni tal-operat fil-Komunità kif ukoll proċeduri li jippermettu lill-Istati Membri, f'ċerti ċirkostanzi, jadottaw miżuri eċċezzjonali li l-għan li jimponu projbizzjonijiet tal-operat fit-territorju tagħhom;
- (2) Skont l-Artikolu 3(3) tar-Regolament ta' bażi, kull Stat Membru għandu, jikkomunika lill-Kummissjoni l-identità tal-kumpaniji tal-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni tal-operat fit-territorju tiegħu, flimkien mar-raġunijiet li wasslu għall-adozzjoni ta' tali projbizzjonijiet u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra;
- (3) Il-Kummissjoni informat lill-kumpaniji tal-ajru kollha kkonċernati direttament jew, fejn dan ma setax isir, permezz tal-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, u indikat il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li jiffurmaw il-bażi għal deċiżjoni li timponilhom projbizzjoni tal-operat fil-Komunità.
- (4) skont l-Artikolu 7 tar-Regolament ta' bażi, ingħatat l-opportunità mill-Kummissjoni lill-kumpaniji tal-ajru kkonċernati biex jikkonsultaw id-dokumenti pprovduti mill-Istati Membri, iressqu kummenti bil-miktub u jagħmlu preżentazzjoni bil-fomm lill-Kummissjoni fi żmien għaxar granet tax-xogħol u lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru <sup>(2)</sup>,

- (5) il-kriterji komuni sabiex tiġi kkunsidrata projbizzjoni tal-operat għal raġunijiet ta' sikurezza fuq livell Komunitarju huma stabbiliti fl-Anness għar-Regolament ta' bażi.

**Air Bangladesh**

- (6) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naha tal-Air Bangladesh fir-rigward ta' ċertu ajruplan fil-flotta tagħha. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa mill-Ġermanja skont il-Programm SAFA <sup>(3)</sup>,
- (7) Air Bangladesh ma tatx risposta degwata u f'waqtha għal inkjesta mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili tal-Ġermanja dwar l-aspett ta' sikurezza tal-operat tagħha u b'hekk uriet nuqqas ta' trasparenza jew komunikazzjoni, kif juri n-nuqqas ta' twegiba tagħha għall-korrispondenza minn dan l-Istat Membru. Sal-lum il-Ġermanja ma kellhiex l-opportunità li tivverifika jekk in-nuqqasijiet fil-qasam tas-sikurezza ġewx korretti.
- (8) L-awtoritajiet tal-Bangladexx responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' Air Bangladesh ma għamlux sorveljanza adegwata fuq ajruplan speċifiku użat minn din il-kumpanija f'konformità mal-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.
- (9) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li Air Bangladesh għandha tkun soġġetta għal restrizzjoni operattiva stretta u inkluża fl-Anness B,

**Air Koryo**

- (10) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naha tal-Air Koryo. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa minn Franza u l-Ġermanja skont il-Programm SAFA <sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15.

<sup>(2)</sup> Stabbilit bl-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili (ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4).

<sup>(3)</sup> LBA-D-2005-0003  
LBA-D-2005-0004  
LBA-D-2005-0004

<sup>(4)</sup> DGAC/F 2000-210

L-ebda ref. għal spezzjoni oħra tas-SAFA mwettqa mill-Ġermanja.

- (11) Matul spezzjonijiet fir-rampa ohra mwettqa skont il-Programm SAFA <sup>(1)</sup> giet identifikata l-inkapaċità persistenti li Air Koryo tindirizza n-nuqqasijiet precedentement ikkomunikati minn Franza.
- (12) Franza kkomunikat informazzjoni sostanzjata u gravi relatata ma' incident li tindika nuqqasijiet sistemici latenti fil-qasam tas-sikurezza min-naħa ta' Air Koryo.
- (13) Air Koryo wriet nuqqas ta' kapacià li tindirizza dawn in-nuqqasijiet ta' sikurezza.
- (14) Air Koryo ma tatx tweġiba f'waqtha u adegwata għal inkjetsa mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili ta' Franza dwar l-aspett ta' sikurezza tal-operat tagħha u b'hekk uriet nuqqas ta' trasparenza jew komunikazzjoni, kif turi l-assenza ta' tweġiba tagħha għall-inkjesta minn dan l-Istat Membru.
- (15) Il-pan ta' azzjoni korrettiv pprezentat minn Air Koryo bi tweġiba għat-talba minn Franza kienet inadegwata u insufficienti biex isewwi n-nuqqasijiet gravi identifikati fil-qasam tas-sikurezza.
- (16) L-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' Air Koryo ma għamlux sorveljanza adegwata fuq dan it-trasportatur b'konformità mal-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.

#### Ariana Afghan Airlines

- (18) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naħa ta' ċerti inġenji tal-ajru operati mill-Ariana Afghan Airlines. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa mill-Ġermanja skont il-Programm SAFA <sup>(2)</sup>.
- (19) Ariana Afghan Airlines wriet nuqqas ta' kapacià li tindirizza dawn in-nuqqasijiet ta' sikurezza.
- (20) Ariana Afghan Airlines ma tatx tweġiba f'waqtha u adegwata għal inkjetsa mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili tal-Ġermanja dwar l-aspett ta' sikurezza tal-operat tagħha u b'hekk uriet nuqqas ta' komunikazzjoni, kif turi l-assenza ta' tweġiba adegwata tagħha għall-korrispondenza minn dan l-Istat Membru.

<sup>(1)</sup> DGAC/F-2000-895

<sup>(2)</sup> LBA-D-2004-269

LBA-D-2004-341

LBA-D-2004-374

LBA-D-2004-597

- (21) L-awtoritajiet kompetenti tal-Afganistan, fejn l-inġenji tal-ajru uzati mill-Ariana Afghan Airlines huma rreġistrati, ma għamlux sorveljanza adegwata totali fuq l-ajruplan uzat minn din il-kumpanija f'konformità mal-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.

- (22) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li Ariana Afghan Airlines ma tilhaqx l-istandards rilevanti ta' sikurezza għall-inġenji tal-ajru kollha li hija thaddem, għajr għall-A310 bin-numru ta' reġistrazzjoni F-GYYY li hu rreġistrat fi Franza u suġġett għas-sorveljanza tal-awtoritajiet Franciżi.

#### BGB Air

- (23) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naħa ta' BGB Air. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-Italja, matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa skont il-Programm SAFA <sup>(3)</sup>.

- (24) BGB Air uriet nuqqas ta' kapacià jew rieda li tindirizza nuqqasijiet fil-qasam tas-sikurezza kif intwera mis-sottomissjoni ta' awtovalutazzjoni mal-istandards tal-ICAO fuq il-bażi ta' lista ta' kontroll ta' operaturi barranin (Foreign Operator Check List) ipprovduta mill-Italja, li ma nstabitx konformi mas-sejbiet sussegwenti tal-ispezzjonijiet SAFA.

- (25) BGB Air ma wegħbitx b'mod adegwat għal inkjesta mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili tal-Italja, dwar l-aspett ta' sikurezza tal-operat tagħha u b'hekk uriet nuqqas ta' trasparenza jew komunikazzjoni, kif turi l-assenza ta' tweġiba għal xi korrispondenza mibgħuta minn dan l-Istat Membru.

- (26) Mhemm l-ebda evidenza dwar l-implimentazzjoni ta' pan ta' azzjoni korrettiv adegwat ipprezentat minn BGB Air biex isewwi n-nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza bi tweġiba għat-talba mill-Italja.

- (27) L-awtoritajiet tal-Kazakistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' BGB Air ma kkooperawx bis-shih mal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tal-Italja meta tqajjem thas-sib dwar is-sikurezza tal-operat ta' BGB Air iċċertifikata minn dak l-Istat, kif intwera mill-assenza ta' tweġiba għall-korrispondenza mibgħuta minn dan l-Istat Membru.

- (28) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li BGB Air ma tilhaqx l-istandards rilevanti ta' sikurezza.

<sup>(3)</sup> ENAC-IT-2005-237

**Buraq Air**

- (29) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naħa tal-Buraq Air dwar l-operazzjonijiet ta' merkanzija tagħha. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa mill-Iżvezja u l-Olanda skont il-Programm SAFA <sup>(1)</sup>.
- (30) Buraq Air ma tatx twegiba f'waqtha u adegwata għal inkjesta mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili tal-Ġermanja dwar l-aspett ta' sikurezza tal-operazzjonijiet tagħha ta' merkanzija u b'hekk uriet nuqqas ta' trasparenza jew komunikazzjoni, kif juri n-nuqqas ta' twegiba għall-korrispondenza minn dan l-Istat Membru.
- (31) L-awtoritajiet tal-Libja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' Buraq Air ma għamlux sorveljanza adegwata fuq l-operazzjonijiet ta' merkanzija ta' din il-kumpanija f'konformità mal-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.
- (32) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li Buraq Air għandha tkun suġġetta għal restrizzjonijiet operattivi stretti u inkluża fl-Anness B.

**Air Service Comores**

- (33) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naħa ta' Air Service Comores. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa minn Stat Membru, Franza, skont il-Programm SAFA <sup>(2)</sup>.
- (34) Mhemm l-ebda evidenza dwar l-implimentazzjoni ta' pjan ta' azzjoni korrettiv adegwat pprezentat minn Air Service Comores biex isewwi n-nuqqasijiet gravi identifikati fil-qasam tas-sikurezza bi twegiba għat-talba minn Franza.
- (35) L-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' Air Service Comores urew nuqqas ta' kapacità biex jindirizzaw in-nuqqasijiet ta' sikurezza.
- (36) L-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tal-Komoros ma kkooperawx fil-hin dovut mal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili ta' Franza meta tqajjem thassib dwar is-sikurezza tal-operat ta' kumpanija b'licenzja mahruġa f'dak l-Istat jew iċċertifikata minnu.
- (37) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li Air Service Comores ma tilhaqx l-istandards rilevanti ta' sikurezza.

**GST Aero Air Company**

- (38) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naħa ta' GST Aero Air Company. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa mill-Italja skont il-Programm SAFA <sup>(3)</sup>.
- (39) GST Aero Air Company uriet nuqqas ta' kapacità jew rieda li tindirizza nuqqasijiet ta' sikurezza.
- (40) GST Aero Air Company ma tatx twegiba f'waqtha u adegwata għal inkjesta mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili tal-Italja dwar l-aspett ta' sikurezza tal-operat tagħha u b'hekk uriet nuqqas ta' trasparenza jew komunikazzjoni kif turi l-assenza ta' twegiba għall-korrispondenza mibgħuta minn dan l-Istat Membru.
- (41) Mhemm l-ebda evidenza dwar l-implimentazzjoni ta' pjan ta' azzjoni korrettiv adegwat pprezentat mill-GST Aero Air Company biex isewwi n-nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza bi twegiba għat-talba mill-Italja.
- (42) L-awtoritajiet tal-Każakistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' GST Aero Air Company ma kkooperawx bis-siħ mal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tal-Italja meta tqajjem thassib dwar is-sikurezza tal-operat ta' kumpanija ċċertifikata u b'licenzja mahruġa f'dak l-Istat, kif intwera mit-twegiba limitat għall-korrispondenza mibgħuta mill-Italja.
- (43) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li GST Aero Air Company ma tilhaqx l-istandards rilevanti ta' sikurezza.

**Phoenix Aviation**

- (44) L-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tal-Kirgizistan urew kapacità mhux suffiċjenti biex jimplimentaw u jinfurzaw l-istandards rilevanti ta' sikurezza fir-rigward ta' Phoenix Aviation. Minkejja li ċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru ta' Phoenix Aviation inha-reġ mill-Kirgizistan, hemm evidenza li turi li s-sede prinċipali ta' negozju tal-linja tal-ajru tinsab fl-Emirati Gharab Magħquda (UAE), bi ksur tar-rekwiziti tal-Anness 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago. Ir-Rapport Fattwali tan-National Transportation Safety Board tal-Istati Uniti <sup>(4)</sup> dwar incident li fih kienet involuta t-titjira 904 tal-Kam Air, operata minn Phoenix Aviation, jistqarr li l-kwartieri ġenerali tal-Phoenix Aviation jinsabu fl-Emirati Gharab Magħquda.

<sup>(1)</sup> LFV-S-2004-2004-52  
CAA-NL-2005-47

<sup>(2)</sup> DGAC/F-2005-1222

<sup>(3)</sup> ENAC-IT-2005-170  
ENAC-IT-2005-370

<sup>(4)</sup> Factual Aviation Report, USA-National Transportation Safety Board, it-2 ta' Marzu 2005, (NTSB ID: DCA05RA033).

(45) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li Phoenix Aviation ma tilhaqx l-istandards rilevanti ta' sikurezza.

#### Phuket Airlines

(46) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naha ta' Phuket Airlines. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati minn Stati Membri, ir-Renju Unit u l-Olanda, matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa skont il-Programm SAFA <sup>(1)</sup>.

(47) Phuket Airlines uriet nuqqas ta' kapacità li tindirizza fil-hin u b'mod adegwat dawn in-nuqqasijiet ta' sikurezza.

(48) L-awtoritajiet tat-Tajlandja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ma kkooperawx bis-shih mal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tal-Olanda meta tqajjem thassib dwar is-sikurezza tal-Phuket Airlines iċċertifikata f'dak l-Istat, kif intwera min-nuqqas ta' tweġibiet pertinenti għall-korrispondenza minn dan l-Istat Membru.

(49) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li Phuket Airlines ma tilhaqx l-istandards rilevanti ta' sikurezza.

#### Reem Air

(50) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naha ta' Reem Air. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati inizzjalment mill-Olanda, matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa skont il-Programm SAFA <sup>(2)</sup>.

(51) Matul spezzjonijiet fir-rampa maghmulin wara fuq ajru-plan speċifiku mwettqa skont l-Programm SAFA <sup>(3)</sup>, l-Olanda identifikat inkapacità persistenti li Reem Air li tindirizza n-nuqqasijiet.

<sup>(1)</sup> CAA-UK-2005-40  
CAA-UK-2005-41  
CAA-UK-2005-42  
CAA-UK-2005-46  
CAA-UK-2005-47  
CAA-UK-2005-48  
CAA-NL-2005-49  
CAA-NL-2005-51  
CAA-NL-2005-54  
CAA-NL-2005-55  
CAA-NL-2005-56

<sup>(2)</sup> CAA-NL-2005-119  
CAA-NL-2005-122  
CAA-NL-2005-128  
CAA-NL-2005-171  
CAA-NL-2005-176  
CAA-NL-2005-177  
CAA-NL-2005-191  
CAA-NL-2005-195  
CAA-NL-2005-196

<sup>(3)</sup> CAA-NL-2005-230  
CAA-NL-2005-234  
CAA-NL-2005-235

(52) Reem Air uriet nuqqas ta' kapacità jew rieda li tindirizza nuqqasijiet ta' sikurezza.

(53) Reem Air ma tatx tweġiba f'waqtha u adegwata għal inkjesta mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili tal-Olanda dwar l-aspett ta' sikurezza tal-operat tagħha u b'hekk uriet nuqqas ta' trasparenza jew komunikazzjoni kif turi l-assenza ta' tweġiba għall-korrispondenza mibghuta minn dan l-Istat Membru.

(54) Mhemm l-ebda evidenza dwar l-implimentazzjoni ta' pjan ta' azzjoni korrettiv adegwat ipprezentat mir-Reem Air biex isewwi n-nuqqasijiet gravi identifikati fil-qasam tas-sikurezza bi tweġiba għat-talba mill-Olanda.

(55) L-awtoritajiet tal-Kirgizistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' Reem Air ma għamlux sorveljanza adegwata fuq din il-kumpanija b'konformità mal-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Chicago, kif turi l-persistenza tan-nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza. Barra minn hekk, l-informazzjoni pprovduta lill-Kummissjoni minn Reem Air matul is-smigh mogħti lil din il-kumpanija turi li, min-kejja li ċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru tar-Reem Air inha-reġ mill-Kirgizistan, is-sede prinċipali ta' negozju tal-linja tal-ajru tinsab fl-Emirati Gharab Magħquda (UAE), bi ksar tar-rekwiziti tal-Anness 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago.

(56) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li Reem Air ma tilhaqx l-istandards rilevanti ta' sikurezza.

#### Silverback Cargo Freighters

(57) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naha ta' Silverback Cargo Freighters. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-Belġju matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa skont il-Programm SAFA <sup>(4)</sup>.

(58) Silverback Cargo Freighters li tiggarrantixxi wkoll il-manutenzjoni (kontrolli A&B) tal-ajruplani tagħha, ma weġbitx b'mod adegwat għal inkjesta mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili ta' dan l-Istat Membru dwar l-aspett ta' sikurezza tal-operat tagħha u b'hekk uriet nuqqas ta' trasparenza jew komunikazzjoni, kif turi l-assenza ta' tweġiba pertinenti għal talbiet magħmula minn dan l-Istat Membru.

(59) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li Silverback Cargo Freighters ma tilhaqx l-istandards rilevanti ta' sikurezza.

<sup>(4)</sup> BCAA-2005-36

**Kumpaniji tal-ajru mir-Repubblika Demokratika tal-Kongo**

- (60) Minkejja l-isforzi tagħha, l-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo ("DRC") għandhom diffikultajiet persistenti biex jimplimentaw u jinfurzaw l-istandards rilevanti ta' sikurezza, kif turi l-ICAO-USOAP — Rapport Sommarju dwar l-Ispezzjoni tad-Direttorat għall-Avjazzjoni Ċivili tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (Kinxasa, mill-11 sat-18 ta' Ġunju 2001). Partikolarment, bħalissa għad mhemm stabbilita l-ebda sistema ta' ċertifikazzjoni tal-Operaturi tal-Ajru.
- (61) L-awtoritajiet tad-DRC responsabbli għas-sorveljanza regolatorja wrew b'hekk nuqqas ta' kapacità li jwettqu sorveljanza adegwata fuq is-sikurezza.
- (62) Projbizzjoni tal-operat għe impost fuq il-kumpanija Central Air Express minhabba nuqqasijiet kkonfermati relatati ma' standards internazzjonali ta' sikurezza, u n-nuqqas ta' kooperazzjoni min-naħa tagħha ma' Stat Membru.
- (63) Il-Belġju <sup>(1)</sup> u Hewa Bora Airways (HBA) ipprovdew informazzjoni li turi, fil-każ ta' HBA, li n-nuqqasijiet osservati fl-imghoddi mill-awtoritajiet Belġjani ġew sinikattivament korretti fir-rigward ta' ċerti ajruplani. Il-Belġju suċċessivament informa lill-Kummissjoni li bihsiebu jwettaq spezzjonijiet fir-rampa sistematiki fuq l-HBA. B'kunsiderazzjoni ta' dan, jitqies li din il-kumpanija tal-ajru għandha tkun awtorizzata tkompli l-operar attwali.
- (64) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, għe vvalutat li l-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo "RDC" għandhom jiddaħhlu fl-Anness A, hliet il-Hewa Bora Airways (HBA), li għandha tiddaħhal fl-Anness B.

**Kumpaniji tal-ajru mill-Ginea Ekwatorjali**

- (65) L-l-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ma kkooperawx bis-shih mal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tar-Renju Unit meta tqajjem thassib dwar is-sikurezza tal-operat ta' kumpanija ċċertifikata u b'licenzja mahruġa f'dak l-Istat. Ir-Renju Unit kiteb lid-Direttur Ġenerali tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Ginea Ekwatorjali fis-27 ta' Marzu 2002 <sup>(2)</sup> u talbu kjarifika dwar il-punti li ġejjin:
- zieda sinifikanti fl-għadd ta' ajruplani rreġistrati fil-Ginea Ekwatorjali u l-possibilità li l-Uffiċċju għar-Reġistrazzjoni tal-Ajruplani (Aircraft Registration Bureau — ARB) jew organizzazzjoni simili qed jimmaniġġa r-reġistrazzjonijiet,

- il-fatt li għadd ta' operaturi fil-pussess ta' Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) mahruġ mill-Ginea Ekwatorjali ma għandhomx is-sede prinċipali tan-negozju tagħhom fil-Ginea Ekwatorjali.

Fl-ittra l-awtoritajiet tar-Renju Unit avzaw ukoll lid-Direttur Ġenerali tal-Avjazzjoni Ċivili li mhux se jkun f'qagħda li jawtorizzaw iktar operazzjonijiet kummerċjali fit-territorju tagħhom minn kumpaniji tal-ajru mill-Ginea Ekwatorjali sakemm ma jkunux sodisfatti lil dawn il-kumpaniji qed tingħatalhom biżżejjed sorveljanza. Il-Ginea Ekwatorjali ma wegħbitx għal din l-ittra.

- (66) L-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja wrew kapacità mhux suffiċjenti biex implimentaw u jinfurzaw l-istandards rilevanti ta' sikurezza kif juru l-ispezzjonijiet u l-pjanijiet ta' azzjoni korrettivi relatati stabbili skont il-Programm ta' Spezzjoni Universali għas-Sorveljanza tas-Sikurezza (Universal Safety Oversight Audit Programme) tal-ICAO. Verifika tali tal-USOAP fil-Ginea Ekwatorjali saret f'Mejju 2001, u fir-rapport ta' verifika <sup>(3)</sup> huwa indikat li l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili ma kellhiex, meta twettqet l-ispezzjoni, il-kapacità li ttiprovdi sorveljanza adegwata fuq l-linji tal-ajru tagħha u lanqas assigurat li dawn joperaw skont l-istandards tal-ICAO. Dawn is-sejbiet mill-ispezzjoni jinkludu:

- nuqqas ta' organizzazzjoni kapaci li twettaq attivitajiet ta' sorveljanza tas-sikurezza, partikolarment in-nuqqas ta' staff speċjalizzat fl-oqsma ta' licenzjar, operazzjonijiet marbuta mal-ajruplani jew l-ajrunavigabbiltà tagħhom,
- nuqqas ta' kapaità li tidentifika l-għadd ta' ajruplani fir-reġistru jew l-għadd ta' ċċertifikati validi tal-ajrunavigabbiltà mahruġa,
- nuqqas li tistabbilixxi sistema strutturata għaċ-ċertifikazzjoni u superviżjoni tal-operaturi tal-ajru,
- nuqqas li tadotta regolamenti applikabbli għall-operazzjonijiet ajronawtiċi,
- nuqqas li twettaq sorveljanza fuq operaturi awtorizzati,
- nuqqas li timplimenta sistema għat-twettiq ta' dmirijiet bażiċi ta' aġenzija għall-ispezzjoni tal-ajrunavigabbiltà.

<sup>(1)</sup> Spezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA mill-awtoritajiet Belġjani fil-11 ta' Marzu 2006, fi Brussell.

<sup>(2)</sup> Korripondenza bejn il-Ministeru tat-Trasport tar-Renju Unit u d-DGCA tal-Ginea Ekwatorjali dwar ir-"Reġistru tal-Ajruplani tal-Ginea Ekwatorjali" (is-27 ta' Marzu 2002).

<sup>(3)</sup> Rapport Sommarju tal-ICAO-USOAP — Spezzjoni tad-Direttorat tal-Avjazzjoni Ċivili tar-Repubblika tal-Ginea Ekwatorjali (Malabo, l-14-18 ta' Mejju 2001).

Barra minn hekk id-Direttorat Ġenerali tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Ginea Ekwatorjali sal-lum għadu ma ressaqx pjan ta' azzjoni lill-ICAO b'ec jindirizza dawn is-sejbiet mill-ispezzjoni <sup>(1)</sup> u b'hekk ma sehhet b'segwitu l-ebda missjoni ta' verifika.

- (67) L-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja wrew kapacità mhux suffiċjenti biex implimentaw u jinfurzaw l-istandards rilevanti ta' sikurezza f'konformità mal-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Chicago. Fil-fatt, uħud mill-operaturi fil-pussess ta' Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) mahruġ mill-Ginea Ekwatorjali ma għandhomx is-sede prinċipali tan-negozju tagħhom fil-Ginea Ekwatorjali, bi ksor tar-rekwiziti tal-Anness 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago <sup>(2)</sup>.
- (68) L-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tal-kumpaniji tal-ajru li ġejjin urew b'hekk in-nuqqas ta' kapacità li jwettqu sorveljanza adegwata fuq dawn il-kumpaniji: Air Consul SA, Avirex Guinée Equatoriale, COAGE — Compagnie Aeree de Guinée Equatorial, Ecuato Guineana de Aviación, Ecuatorial Cargo, GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA, GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aéreos, Jetline Inc., King Transavia Cargo, Prompt Air GE SA, UTAGE — Unión de Transporte Aéreo de Guinea Ecuatorial.
- (69) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li l-kumpaniji tal-ajru kollha ċertifikati fil-Ginea Ekwatorjali għandhom ikunu sugġetti għal projbizzjoni tal-operat u jiddaħhlu fl-Anness A.

#### Kumpaniji tal-ajru mil-Liberja

- (70) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naħa ta' International Air Services iċċertifikata fil-Liberja. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati minn Franza, matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa skont il-Programm SAFA <sup>(3)</sup>.
- (71) L-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ma kkooperawx bis-shih mal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tar-Renju Unit meta dawn ġew informati b'nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza identifikati fuq ajruplan registrat fil-Liberja waqt spezzjoni fir-rampa mwettqa mir-Renju Unit fil-5 ta' Marzu 1996 <sup>(4)</sup>. Minnufih tqajjem thassib dwar is-sikurezza tal-operat ta' kumpaniji ċertifikati u b'licenzja mahruġa fil-Liberja meta

fit-12 ta' Marzu 1996, id-DCA Liberjan ġie avżat mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili tar-Renju Unit li se jkunu rrifjutati t-talbiet kollha għal permessi sabiex ajruplani rreġistrati fil-Liberja joperaw servizzi kummerċjali lejn ir-Renju Unit sakemm l-awtoritajiet Liberjani ma jkunux jistgħu juru l-eżistenza ta' sistema regolatorja effikaċi biex tiggarrantixxi l-ajrunavigabbiltà tal-ajruplani mnizzla fir-reġistru Liberjan. L-ebda twegiba ma waslet mill-awtoritajiet Liberjani. Barra minn hekk, l-awtoritajiet Liberjani ma kkooperawx bis-shih mal-awtorità tal-avjazzjoni ċivili ta' Franza billi rrifjutaw li jwieġbu għat-thassib imqajjem minn dan l-Istat Membru dwar is-sikurezza tal-operat ta' kumpanija ċertifikata jew b'licenzja mahruġa fil-Liberja.

- (72) L-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja wrew kapacità mhux suffiċjenti biex implimentaw u jinfurzaw l-istandards rilevanti ta' sikurezza. Il-Gvern tal-Liberja stess ammetta fl-1996 <sup>(5)</sup> li ma kellux il-kapacità li jzomm kontroll regolatorju fuq ajruplani rreġistrati fil-Liberja minhabba l-kunflitt ċivili. Filwaqt li ġie ffirmat il-Ftehim għall-Paċi Komprensiv fl-2003 u n-Nazzjonijiet Uniti u l-Gvern Nazzjonali ta' Tranzizzjoni tal-Liberja qed jistabbilixxu bil-mod il-mizuri biex titjeb is-sikurezza, mhuwiex probabbli li l-kapacità tal-Gvern li jirregola r-reġistri nazzjonali tjebet mill-1996 'l hawn. L-ICAO għadu ma wettaqx spezzjoni USOAP tal-Liberja minhabba l-qagħda tas-sigurtà.
- (73) L-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tal-kumpaniji tal-ajru li ġejjin urew b'hekk nuqqas ta' kapacità li jwettqu sorveljanza adegwata fuq dawn il-kumpaniji: International Air Services Inc., Satgur Air Transport Corp., Weasua Air Transport Co. Ltd.

- (74) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li l-kumpaniji tal-ajru kollha ċertifikati fil-Liberja għandhom ikunu sugġetti għal projbizzjoni tal-operat u jiddaħhlu fl-Anness A.

#### Kumpaniji tal-ajru mis-Sierra Leone

- (75) Hemm evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet gravi fil-qasam tas-sikurezza min-naħa ta' Air Universal Ltd. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-Iżvezja matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa skont il-Programm SAFA <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Id-Dokument ta' hidma tal-Kunsill tal-ICAO C-WP/12471.

<sup>(2)</sup> Korripondenza bejn il-Ministeru tat-Trasport tar-Renju Unit u l-ECAC dwar il-"Kwistjoni tad-Dokumentazzjoni dwar l-Ajruplani minn Kumpaniji mhux awtorizzati" (is-6 ta' Awwissu 2003).

<sup>(3)</sup> DGAC/F-2004 Nri s 315, 316.

<sup>(4)</sup> UK-CAA Regulation Group — Aircraft Survey Report, il-5 ta' Marzu 1996 (Kodiċi Uffiċjali: 223).

<sup>(5)</sup> Korripondenza bejn il-Ministeru tat-Trasport tal-Liberja u d-DGCA tar-Renju Unit dwar "l-inkapacità, minhabba l-kunflitt ċivili Liberjan, li jinżamm kontroll regolatorju fuq ajruplani rreġistrati fil-Liberja", it-28 ta' Awwissu 1996.

<sup>(6)</sup> LfV-S-04-0037

- (76) L-awtoritajiet tas-Sierra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ma kkooperawx bis-shih mal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tal-Iżvezja meta tqajjem thassib dwar is-sikurezza tal-Air Universal Ltd. iċċertifikata f'dak l-Istat kif juri n-nuqqas ta' tweġiba għall-korrispondenza minn dan l-Istat Membru.
- (77) Ir-Renju Unit diġà rrifjuta jew irrevoka l-awtorizzazzjoni għall-operat jew il-permess tekniku tal-ajruplani kollha suġġetti għas-sorveljanza tas-Sierra Leone.
- (78) Minkejja li ċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru ta' Air Universal Ltd. inħareġ mis-Sierra Leone, hemm evidenza li turi li s-sede prinċipali ta' negozju tal-linja tal-ajru tinsab attwalment fil-Gordan, bi ksur tar-rekwiziti tal-Anness 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago.
- (79) L-awtoritajiet tas-Sierra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' Air Universal ma għamlux sorveljanza adegwata fuq dan it-trasportatur b'konformità mal-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.
- (80) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li Air Universal ma tilhaqx l-istandards rilevanti ta' sikurezza.
- (81) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet serji fil-qasam tas-sikurezza min-naħa tat-trasportaturi kollha bl-ajru ċċertifikati fis-Siera Leone. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati minn tliet Stati Membri, ir-Renju Unit, Malta u l-Iżvezja, matul spezzjonijiet fir-rampa mwettqa skont il-Programm SAFA <sup>(1)</sup>.
- (82) L-awtoritajiet tas-Sierra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ma kkooperawx bis-shih mal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tal-Iżvezja u ta' Malta meta tqajjem thassib dwar is-sikurezza ta' Air Universal Ltd. iċċertifikata f'dak l-Istat, kif juri n-nuqqas ta' tweġiba għall-korrispondenza minn dawn l-Istati Membri.
- (83) L-awtoritajiet tas-Sierra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja wrew kapacità mhux suffiċjenti biex implimentaw u jinfurzwaw l-istandards rilevanti ta' sikurezza f'konformità mal-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Chicago. Is-Sierra Leone ma għandhiex stabbilita sistema adegwata biex tissorvelja l-operaturi tagħha jew l-ajruplani, u ma ma għandhiex il-kapacità teknika jew ir-rizorsi biex twettaq hidma bħal din. Fil-fatt, uhud mill-operaturi fil-pussess ta' Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) mahruġ mis-Sierra Leone ma għandhomx is-sede prinċipali tan-negozju tagħhom fil-Ginea Ekwatorjali, bi ksur tar-rekwiziti tal-Anness 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago.
- (84) Il-jan ta' azzjoni korrettiva ipprezentat mis-Sierra Leone ma jitqiesx adegwat (jew jitqies insuffiċjenti) biex isewwi n-nuqqasijiet serji ta' sikurezza identifikati. L-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tas-Sierra Leone dahlet f'kuntratt ma' kumpanija privata, International Aviation Surveyors (IAS), biex din twettaq ċerti attivitajiet ta' sorveljanza fisem l-Awtorità. Madankollu, l-arrangamenti konklużi bejn iż-żewġ partijiet f'Memorandum ta' Qbil (MoU) <sup>(2)</sup> ma jip-provdwx sistema adegwata ta' sorveljanza għall-inġenji tal-ajru fir-reġistru tas-Sierra Leone. B'mod partikolari:
- l-inġenji tal-ajru/il-linji tal-ajru koperti bl-MoU ma kenux ibbażati fis-Sierra Leone, u l-persunal tal-IAS la kienu bbażati fis-Sierra Leone u lanqas fil-pajjiż li fih kienu bbażati l-linji tal-ajru;
  - ma deherx li l-IAS kellha xi poteri ta' infurzar;
  - l-IAS assumiet ir-responsabbiltà għall-ispezzjonijiet ta' rutina fuwq il-linji tal-ajru kkonċernati, imma l-livell tal-attivitajiet ta' spezzjoni ma kienx speċifikat;
  - l-MoU lill-IAS taha relazzjoni kuntrattwali mal-linji tal-ajru kkonċernati;
  - l-MoU ma deherx li jindirizza adegwament is-supervizjoni tal-operazzjonijiet ta' titjir.

<sup>(1)</sup> CAA-UK-2003-103  
CAA-UK-2003-111  
CAA-UK-2003-136  
CAA-UK-2003-198  
CAA-MA-2003-4  
LFV-S-2004-37

<sup>(2)</sup> Memorandum of Understanding between DCA Sierra Leone and "FAST International Aviation Surveyors on the inspection, surveillance and provision of regulatory services to extra-regional air operators" (IAS/SL DCA MOA 201101).

- (85) L-awtoritajiet tas-Sierra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tal-kumpaniji tal-ajru li ġejjin urew nuqqas ta' kapaċità li jwettqu sorveljanza adegwata fuq dawn il-kumpaniji: Aerolift Co. Ltd, Afrik Air Links, Air Leone Ltd, Air Rum Ltd, Air Salone Ltd, Air Universal Ltd, Destiny Air Services Ltd, First Line Air (SL) Ltd, Heavylift Cargo, Paramount Airlines Ltd, Star Air Ltd, Teebah Airways, West Coast Airways Ltd.
- (86) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li l-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati fis-Sierra Leone għandhom jiġu sugġetti għal projbizzjoni fuq l-operat u jiddaħhlu fl-Anness A.

#### Kumpaniji tal-ajru mis-Sważiland

- (87) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet serji fil-qasam tas-sikurezza min-naħa ta' Jet Africa, kumpanija tal-ajru ċċertifikata fis-Sważiland. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-Olanda, waqt spezzjoni fir-rampa mwettqa bħala parti mill-Programm SAFA <sup>(1)</sup>.
- (88) Jet Africa ma tatx tweġiba f'waqtha u adegwata għal inkjesta mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili tal-Olanda dwar l-aspett ta' sikurezza tal-operat tagħha u b'hekk uriet nuqqas ta' trasparenza jew komunikazzjoni kif turi l-assenza ta' tweġiba għall-korrispondenza mibgħuta minn dan l-Istat Membru.
- (89) Mhemm l-ebda evidenza ta' pjan ta' azzjoni korrettiva pprezentat minn Jet Africa biex isewwi n-nuqqasijiet serji ta' sikurezza b'risposta għat-talba mill-Olanda.
- (90) L-awtoritajiet tas-Sważiland responsabbli għas-supervizzjoni regolatorja wrew kapaċità insuffiċjenti li jimplimentaw u jinfurzaw l-istandards rilevanti tas-sikurezza, kif intwera partikolarment b'verifika tal-USOAP li saret f'Marzu 1999. Ir-rapport ta' verifika <sup>(2)</sup> kkonkluda li, fil-waqt tal-verifika, is-Sważiland ma kenitx kapaċi li taqdi b'mod sodisfaċenti r-responsabbiltajiet relatati mas-supervizzjoni tas-sikurezza fir-rigward tal-linji tal-ajru u r-reġistru tal-inġenji tal-ajru tagħha. Innota wkoll li ma kienx possibbli li l-għadd reali tal-inġenji tal-ajru jkun determinat, minhabba li r-reġistru ma kienx miżmum sewwa. Il-grupp ta' verifika lanqas ma seta' jiddetermina l-għadd reali ta' licenzji tal-persunal maħruġa mis-Sważiland li kienu għadhom validi, minhabba li ma kenx qed jinżammu rekords sewwa. Ma seret l-ebda missjoni ta' segwitu ta' verifika tal-USOAP, minhabba li s-Sważiland ma tax lill-ICAO informazzjoni dwar il-progress li wettqet fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni biex tindirizza s-sejbiet tar-rapport.

- (91) L-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tal-kumpaniji tal-ajru li ġejjin urew nuqqas ta' kapaċità li jwettqu sorveljanza adegwata fuq dawn il-kumpaniji: Aero Africa (Pty) Ltd, African International Airways (Pty) Ltd, Airlink Swaziland Ltd, Northeast Airlines (Pty) Ltd, Scan Air Charter Ltd, Swazi Express Airways, Jet Africa.
- (92) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li l-kumpaniji tal-ajru kollha ċċertifikati fis-Sważiland għandhom jiġu sugġetti għal projbizzjoni fuq l-operat u jiddaħhlu fl-Anness A.

#### Kunsiderazzjonijiet ġenerali dwar il-linji l-oħra inklużi fil-lista

- (93) Minhabba li dan ma jikkomprometti bl-ebda mod is-sikurezza, it-trasportaturi tal-ajru elenkati hawn fuq jista' jingħatalhom il-permess li jeżercitaw drittijiet tat-traffiku billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipaġġ (wet-leasing) mingħand trasportatur tal-ajru li mhuwiex sugġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinzamm il-konformità mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.
- (94) il-lista tal-Komunità għandha tkun aġġornata regolament u hekk kif ikun meħtieġ, biex tkun tista' tqis l-evoluzzjoni tas-sikurezza f'relazżjoni mat-trasportaturi tal-ajru kkonċernati u abbażi ta' evidenza ulterjuri dwar l-azzjonijiet rimedjali li jitwettqu.

#### Trasportaturi tal-ajru mhux inklużi fil-lista

- (95) Fid-dawl tal-evidenza mressqa minn Tuninter u l-awtoritajiet tat-Tuneżija responsabbli għas-sorveljanza regolatorja fuq din il-kumpanija, u konferma ulterjuri mill-Italja, jitqies li hemm evidenza sostanzjata li dan it-trasportatur tal-ajru kkoreġa n-nuqqasijiet ta' sikurezza osservati matul żewġ spezzjonijiet fil-post imwettqa mill-awtoritajiet Taljani.
- (96) Abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Ġermanja, jitqies li ma għadx hemm evidenza sostanzjata ta' nuqqas ta' kapaċità jew rieda min-naħa tal-awtoritajiet tat-Taġikistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tat-trasportaturi tal-ajru ċċertifikati f'dan l-Istat.
- (97) Abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Belġju li turi li ġew ikkoreġuti għal kollox in-nuqqasijiet li kienu wasslu biex ikun hemm projbizzjoni nazzjonali fuq l-I.C.T.T.P.W. u South Airlines, jitqies li mhemmx evidenza sostanzjata ta' persistenza ta' nuqqasijiet serji tas-sikurezza min-naħa ta' dawn it-trasportaturi tal-ajru.

<sup>(1)</sup> CAA/NL-2004-98.

<sup>(2)</sup> ICAO-USOAP Summary Report — Audit of the Directorate of Civil Aviation of Swaziland, (Mbabane, 9-12 ta' Marzu 1999).



- (98) Abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Ġermanja li turi li l-ingenju tal-ajru speċifiku li wassal għall-impożizzjoni ta' restrizzjoni operattiva fuq Atlant Soyuz ma ghadux parti mill-flotta ta' din tal-aħhar, jitqies li mhemmxi evidenza sostanzjata ta' persistenza ta' nuqqasijiet serji tas-sikurezza min-naħa ta' dan it-trasportatur tal-ajru.
- (99) Abbażi tal-informazzjoni li hija disponibbli f'dan l-istadju, jitqies li mhemmxi evidenza sostanzjata ta' ta' nuqqasijiet serji tas-sikurezza li ma gewx ikkoreġuti min-naħa ta' Air Mauritanie. Madankollu, jeħtieġ li jkun hemm verifika ulterjuri tal-kapaċitajiet tal-awtoritajiet tal-Mawritanja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' dan it-trasportatur tal-ajru. Għal dan il-ghan, fi żmien xahrejn, il-Kummissjoni, bl-għajnuna tal-awtoritajiet ta' kwalunkwe Stat membru interessat, għandha twettaq evalwazzjoni tal-awtoritajiet tal-Mawritanja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' dan it-trasportatur tal-ajru u tal-imprizi taht ir-responsabbiltà tiegħu.
- (100) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

##### Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma suġġetti għall-projbizzjoni tal-operat fil-Komunità msemmija fil-Kapitolu II tar-Regolament ta' bażi.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 22 ta' Marzu 2006.

#### Artikolu 2

##### Projbizzjonijiet tal-operat

1. It-trasportaturi tal-ajru elenkati fl-Anness A huma suġġetti għal projbizzjoni fil-Komunità tal-operazzjonijiet kolha tagħhom.

2. It-trasportaturi tal-ajru elenkati fl-Anness B huma suġġetti għal restrizzjonijiet operattivi fi hdan il-Komunità. Ir-restrizzjonijiet operattivi jikkonsistu fi projbizzjoni fuq l-użu tal-ingenji tal-ajru speċifiċi jew it-tipi speċifiċi ta' ingenji tal-ajru msemmija fl-Anness B.

#### Artikolu 3

##### Infurzar

L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bi kwalunkwe miżura li tittiehed skont l-Artikolu 3(1) tar-Regolament ta' bażi biex jinfurżaw, fif-territorju tagħhom, il-projbizzjonijiet tal-operat inklużi fil-lista tal-Komunità fir-rigward tat-trasportaturi tal-ajru li huma suġġetti għal dawk il-projbizzjonijiet.

#### Artikolu 4

##### Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Jacques BARROT

Vici President

## ANNEX A

LISTA TAT-TRASPORTATURI TAL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGHHOM HUMA SUĠĠETTI GHAL PROJBIZZJONI FI HDAN IL-KOMUNITÀ <sup>(1)</sup>

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Iċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) In-Numru jew in-Numru tal-Liċenzja Operattiva	In-numru tad-deżinjazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-operatur
Air Koryo	Mhux magħruf	KOR	Ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (id-DPRK)
Air Service Comores	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Komoros
Ariana Afghan Airlines <sup>(1)</sup>	009	AFG	L-Afganistan
BGB Air	AK-0194-04	Mhux magħruf	Il-Każakistan
GST Aero Air Company	AK 0203-04	BMK	Il-Każakistan
Phoenix Aviation	02	PHG	Il-Kirgizistan
Phuket Airlines	07/2544	VAP	It-Tajlandja
Reem Air	07	REK	Il-Kirgizistan
Silverback Cargo Freighters	Mhux magħruf	VRB	Ir-Rwanda
It-trasportaturi kollha tal-ajru ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC) responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AFRICAN COMPANY AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/017/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIGLE AVIATION	Firma ministerjali	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR BOYOMA	Firma ministerjali	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR TROPIQUES s.p.r.l.	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
ATO — Air Transport Office	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BUSINESS AVIATION s.p.r.l.	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)

<sup>(1)</sup> It-trasportaturi tal-ajru elenkati fl-Anness A jista' jinghatalhom il-permess li jeżerċitaw drittijiet tat-traffiku billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipagg (wet-leasing) minghand trasportatur tal-ajru li mhuwiex suġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinzamm il-konformità mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Iċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) In-Numru jew in-Numru tal-Liċenzja Operattiva	In-numru tad-deżinjazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-operatur
BUTEMBO AIRLINES	Firma ministerjali	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CAA — Compagnie Africaine d'Aviation	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CENTRAL AIR EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CHC STELAVIA	Firma ministerjali	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
COMAIR	Firma ministerjali	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CO-ZA AIRWAYS	Firma ministerjali	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
DAS AIRLINES	Mhux magħruf	RKC	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
DOREN AIRCARGO	409/CAB/MIN/TC/0168/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
ENTERPRISE AIRWAYS WORLD	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/MNL/CM/014/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GALAXY CORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0002/MNL/CM/014/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0403/TW/TK/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GLOBAL AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GOMA EXPRESS	Firma ministerjali	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	Firma ministerjali	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
I.T.A.B. — International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Iċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) In-Numru jew in-Numru tal-Liċenzja Operattiva	In-numru tad-deżinjazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-operatur
JETAIR — Jet Aero Services, s.p.r.l.	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
KINSHASA AIRWAYS, s.p.r.l	Mhux magħruf	KNS	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
KIVU AIR	Firma ministerjali	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
LAC — Lignes Aériennes Congolaises	Mhux magħruf	LCG	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
MANGO MAT	Firma ministerjali	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
RWABIKA "BUSHI EXPRESS"	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
SAFARI LOGISTICS	409/CAB/MIN/TC/0760/V/KK//2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/VC-MIN/TC/0405/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TRACEP	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TRANSPORTS AERIENNES CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
UHURU AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
WALTAIR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/036/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
WIMBI DIRI AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/005/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Iċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) In-Numru jew in-Numru tal-Liċenzja Operattiva	In-numru tad-deżinjazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-operatur
It-trasportaturi kollha tal-ajru ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
Air Consul SA	Mhux magħruf	RCS	Il-Ginea Ekwatorjali
Avirex Guinee Equatoriale	Mhux magħruf	AXG	Il-Ginea Ekwatorjali
COAGE — Compagnie Aeree de Guinee Equatorial	Mhux magħruf	COG	Il-Ginea Ekwatorjali
Ecuato Guineana de Aviacion	Mhux magħruf	ECV	Il-Ginea Ekwatorjali
Ecuatorial Cargo	Mhux magħruf	EQC	Il-Ginea Ekwatorjali
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Mhux magħruf	GEA	Il-Ginea Ekwatorjali
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Mhux magħruf	GET	Il-Ginea Ekwatorjali
Jetline Inc.	Mhux magħruf	JLE	Il-Ginea Ekwatorjali
KNG Transavia Cargo	Mhux magħruf	VCG	Il-Ginea Ekwatorjali
Prompt Air GE SA	Mhux magħruf	SHG	Il-Ginea Ekwatorjali
UTAGE — Union de Transport Aereo de Guinea Ecuatorial	Mhux magħruf	UTG	Il-Ginea Ekwatorjali
It-trasportaturi kollha tal-ajru ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi,	Mhux magħruf	Mhux magħruf	il-Liberja
International Air Services	Mhux magħruf	IAX	il-Liberja
SATGUR AIR TRANSPORT, Corp.	Mhux magħruf	TGR	il-Liberja
WEASUA AIR TRANSPORT, Co. Ltd	Mhux magħruf	WTC	il-Liberja
It-trasportaturi kollha bl-ajru ċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sierra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sierra Leone
AEROLIFT, Co. Ltd	Mhux magħruf	LFT	Is-Sierra Leone
AFRIK AIR LINKS	Mhux magħruf	AFK	Is-Sierra Leone
AIR LEONE, Ltd	Mhux magħruf	RLL	Is-Sierra Leone
AIR RUM, Ltd	Mhux magħruf	RUM	Is-Sierra Leone
AIR SALONE, Ltd	Mhux magħruf	RNE	Is-Sierra Leone

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Iċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) In-Numru jew in-Numru tal-Liċenzja Operattiva	In-numru tad-deżinjazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-operatur
AIR UNIVERSAL, Ltd	00007	UVS	Is-Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, Ltd	Mhux magħruf	DTY	Is-Sierra Leone
FIRST LINE AIR (SL), Ltd	Mhux magħruf	FIR	Is-Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, Ltd	Mhux magħruf	PRR	Is-Sierra Leone
STAR AIR, Ltd	Mhux magħruf	SIM	Is-Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sierra Leone
WEST COAST AIRWAYS Ltd	Mhux magħruf	WCA	Is-Sierra Leone
It-trasportaturi kollha bl-ajru ċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sważiland responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sważilandja
AFRICAN INTERNATIONAL AIRWAYS, (Pty) Ltd	Mhux magħruf	AIA	Is-Sważilandja
AIRLINK SWAZILAND, Ltd	Mhux magħruf	SZL	Is-Sważilandja
Jet Africa	Mhux magħruf	OSW	Is-Sważilandja
NORTHEAST AIRLINES, (Pty) Ltd	Mhux magħruf	NEY	Is-Sważilandja
SCAN AIR CHARTER, Ltd	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sważilandja
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Mhux magħruf	SWX	Is-Sważilandja

(<sup>1</sup>) Il-projbizzjoni fuq l-operat ta' Ariana Afghan Airlines tapplika għall-inġenji tal-ajru kollha operati minn dan it-trasportatur tal-ajru, għajr li ġej: A310 numru ta' reġistrazzjoni F-GYYY.

## ANNEX B

LISTA TAT-TRASPORTATORI TAL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGHHOM HUMA SUĠĠETTI GHAL RESTRIZZJONIJIET OPERATTIVI FI HDAN IL-KOMUNITÀ <sup>(1)</sup>

Isem l-entità legali tat-transportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Certifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tad-deżinjazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-operatur	It-Tip tal-inġenju tal-ajru	In-numru/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
Air Bangladesh	17	BGD	Il-Bangladexx	B747-269B	S2-ADT	Il-Bangladexx
Buraq Air	002/01	BRQ	Il-Libja	IL-76	— UN-76007 (cons. No 0003426765) — 5 <sup>a</sup> -DNA (cons. No 0023439140) — 5A-DMQ (cons. No 73479392) — UN-76008 (cons. No 0033448404)	Libya
Buraq Air	002/01	BRQ	Il-Libja	Let L-410	5A-DMT (cons. No 871928)	Libya
HBA <sup>(1)</sup>	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)	Il-flotta kollha hlief għal: L-101	Il-flotta kollha hlief għal: 9Q-CHC (cons. No 193H-1206)	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)

<sup>(1)</sup> Hewa Bora Airways għandha l-permess biss li tuża l-inġenju tal-ajru speċifiku msemmi għall-operazzjonijiet kurrenti tagħha fi hdan il-Komunità Ewropea.

<sup>(1)</sup> It-transportaturi tal-ajru elenkati fl-Anness B jista' jingħatalhom il-permess li jeżerċitaw drittijiet tat-traffiku billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipaġġ (wet-leasing) mingħand trasportatur tal-ajru li mhux sugġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinżamm il-konformità mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.